

GAMMA elite

Hidrolavadora

GAMMA
127 Red Line



MANUAL DE USO / MANUTENCIÓN

ESPAÑOL

Las imágenes son sólo ilustrativas.



ATENCIÓN

Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a instalar y utilizar este producto. Antes de usar la máquina lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad.



La conexión eléctrica será realizada por un electricista calificado y cumplirá con la Norma IEC 60364-1. Debido a la necesidad de contar con instrumental de control el montaje e instalación de esta hidrolavadora deben ser efectuados por un profesional calificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Artículo: G2509AR

Modelo: Gamma 127 Red Line

Tensión: 220 VCA - 50 Hz

Motor: 1400 W

Temperatura del agua: 5° C - 35° C

Caudal: 330 L/h - 5,5 L/min

P. máx. admisible: 10 MPa - 100 bar

P. máx. de servicio: 6,5 MPa - 65 bar

P. máx. de alimentación: 0,7MPa

Manguera: 5 metros

Con rociador de detergente

Aislación: IPX5

Clase: II

Fig.1

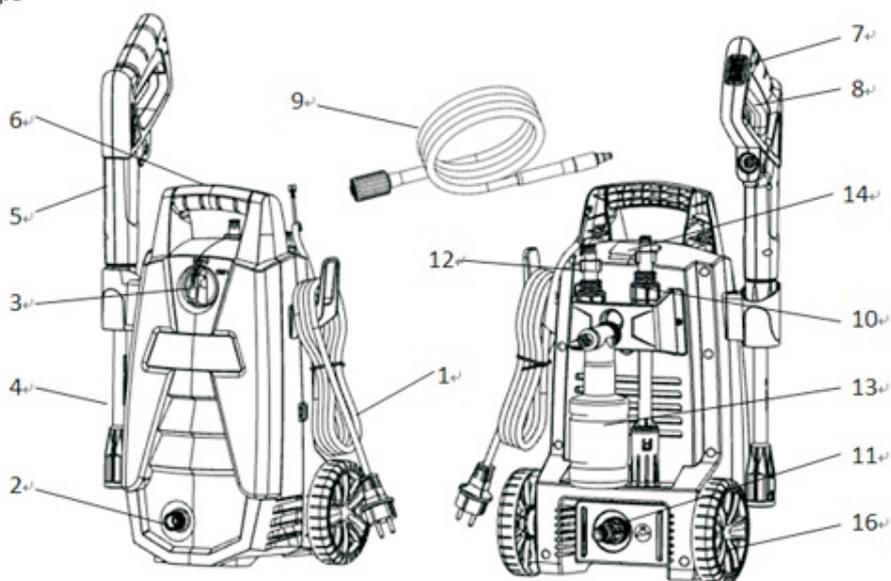


Fig.2

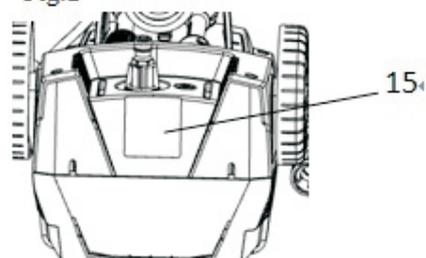


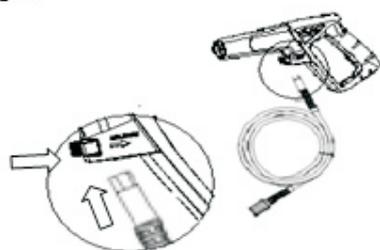
Fig.3

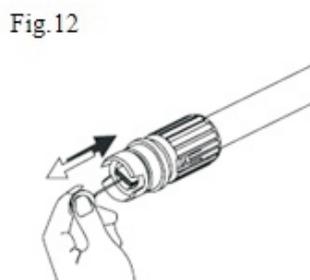
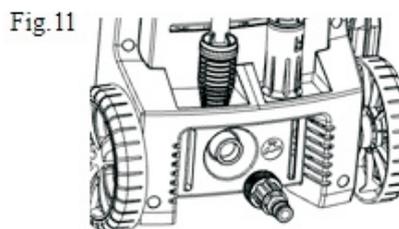
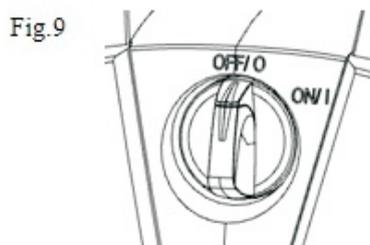
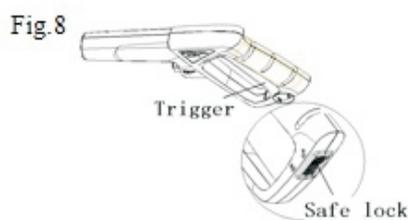
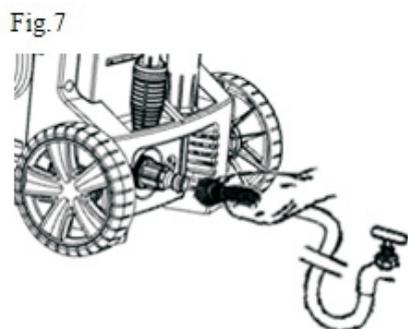
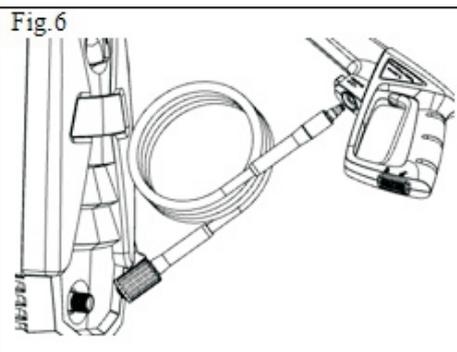


Fig.4



Fig.5





PRECAUCIÓN: Lea y comprenda estas instrucciones antes de usar la máquina.

SÍMBOLOS USADOS EN LAS INSTRUCCIONES

Por favor, estúdielos y compréndalos para poder usar el equipo con seguridad

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Lea las instrucciones	Antes de usar su hidrolavadora por primera vez, las instrucciones de este manual deben ser leídas y comprendidas cuidadosamente. Conserve este manual para hacer posteriores consultas.
	Alerta de seguridad	Este símbolo indica las precauciones que se deben tomar para prevenirse de peligros para las personas.
	Indicación de seguridad	Esta indicación se usa para prevenir daños en la máquina y en su rendimiento.
	Indicación de uso	Indica modos de uso e instrucciones simplificadas para un uso seguro.
	Disposición final de los productos	Los residuos de productos eléctricos no se deben mezclar con la basura doméstica. Recicle donde existen facilidades disponibles. Consulte con su Autoridad Local o distribuidor por lugares de recepción de reciclados.
	Protección ocular	Siempre use anteojos de seguridad, o con escudos laterales o protector facial completo cuando use esta máquina.
	Producto clase II	Este producto está construido con doble aislación.

	Mantenga a los espectadores alejados	Reduzca el riesgo de lesiones el usuario debe hacer que los espectadores se mantengan alejados 15 metros.
	Precaución de golpe eléctrico	Desconecte la ficha del tomacorriente si el cable se daña o se corta accidentalmente.
	Nivel de potencia sonora	El nivel de potencia sonora es de 96dB(A).
	Peligro de choque eléctrico	Peligro de recibir un golpe eléctrico.
		No alimentar la hidrolavadora con agua caliente.

NIVELES DE RIESGO ASOCIADOS AL USO DE ESTE PRODUCTO

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	Peligro	Indica situación de peligro inminente que si no es evitado puede causar la muerte.
	Cuidado	Indica una situación potencialmente peligrosa que si no es evitada, puede dar por resultado la muerte o recibir serias lesiones.
	Precaución	Indica una situación potencial peligrosa que si no es evitada puede dar como resultado recibir lesiónes menores o moderadas.
	Precaución	(Sin el símbolo de alerta) indica situaciones que pueden dar por resultado daños materiales.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!

Esta máquina no está destinada para ser usada por niños o personas con capacidades físicas disminuidas que deban ser supervisada para que sean usadas con seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con la máquina. Si al desembalar la hidrolavadora detectara algún daño producida durante el transporte, **NO LA PONGA EN SERVICIO**. Contrólela en alguno de los talleres autorizados y eventualmente sea reparada, siga atentamente las prescripciones de mantenimiento.

Control especial.

El cable de alimentación no debe presentar daños en su aislación, si está dañado debe ser reemplazado por un taller autorizado.

Precaución!

No use esta máquina sin haber leído las instrucciones de uso.

Las conexiones eléctricas las debe hacer un electricista calificado cumpliendo con la norma IEC60364-1

-El circuito de alimentación debe incluir un protector diferencial que corte la corriente cuando detecte una fuga a tierra que exceda los 30 mA por 30 ms o quede interrumpida la descarga a tierra.

-El equipo a sido diseñado para ser usado con agentes limpiadores provistos o recomendados por el fabricante. Otro tipo de agentes limpiadores o químicos pueden afectar adversamente este aparato.

-No use el aparato mientras se encuentren personas próximas que no usen ropas protectoras del agua.

-El chorro de agua a alta presión es peligroso y sujeto a ser mal empleado. El chorro de agua no debe ser dirigido hacia personas, equipos eléctricos o dirigirlo hacia uno mismo.

-No dirija el chorro hacia uno mismo u otras personas para limpiar las ropas o el calzado.

-Riesgo de explosión – no rocíe líquidos inflamables.

-Desconecte el equipo de su fuente de alimentación eléctrica antes de transportar o hacer mantenimiento o reparaciones.

-La hidrolavadora no debe ser usada por niños o personas no entrenadas.

-Para preservar la seguridad de la máquina use únicamente repuestos originales del fabricante o aprobados por el fabricante.

-El agua que ha pasado por la máquina debe ser considerada como no-potable.

-La máquina debe ser desconectada de la fuente de alimentación durante su limpieza, mantenimiento o cuando se reemplacen internas de la máquina, desconectando la ficha del tomacorriente.

-La manguera de alta presión, conectores y acoples son importantes para la seguridad, estos elementos deben ser los recomendados por el fabricante.

-No use la máquina si el cable de alimentación o partes importantes estén dañadas, por ejemplo, dispositivos de seguridad, manguera de alta presión, gatillo de la pistola.

-Si se usa un cable de alargue, los conectores deben ser a prueba de agua.

-Cable de extensiones inadecuadas pueden ser peligrosos.

-La hidrolavadora no debe usarse con temperaturas ambiente inferiores a 0° C.

-Los cables de alargue no se deben usar cuando están enrollados sobre un tambor, siempre se deben extender para prevenir recalentamientos un cable de alargue inadecuado puede ser peligroso.

-Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por un servicio mecánico autorizado para evitar peligros.

-Los cables de alargue deben tener estas características:
1,0 mm² máx. 12,5 m de longitud
1,5 mm² máx. 20 m
2,5 mm² máx. 30 m

-Mantenga la máquina sobre una superficie estable durante su uso, manipulación, transporte y almacenaje. Para evitar un vuelco accidental que pueda lastimar.

-En caso de una caída accidental o rotura, desconecte la máquina inmediatamente, en caso de derrame de detergente, debe ser enjuagado con abundante agua.

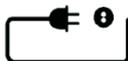
Atención!

Si se producen pobres condiciones de alimentación de la red, bajo voltaje, caídas de tensión durante el arranque del equipo. Esto puede influenciar a otros equipos por ejemplo el parpadeo de lámparas. La impedancia de la línea debe ser $Z_{max} < 0.335 \text{ OHM}$ otros disturbios no son esperables.



PRECAUCIÓN! Ante posible choque eléctrico.

La conexión inadecuada de los equipos con toma a tierra – aislación simple – puede provocar peligros de recibir un choque eléctrico. Haga que un electricista calificado controle que el tomacorriente esté correctamente conectado a la tierra. No modifique la ficha si no la puede conectar al toma corriente, una adecuada debe ser instalada por un electricista calificado. Esta advertencia no es necesaria para los equipos dotados de doble aislación (fichas de 2 patas)



Conexión de la alimentación.

Las siguientes observaciones de deben cumplir al conectar la hidrolavadora: La conexión eléctrica debe ser efectuada por un electricista calificado cumpliendo con la norma IEC -364. Es recomendable que en la fuente de alimentación incluya un disyuntor diferencial con una sensibilidad de fuga a tierra mínima de 30mA por 30ms.

Importante!

Solo use agua sin impurezas. Si existe el riesgo de la llegada de arena en el agua, se debe montar un filtro adicional que la retenga.

Dispositivo de seguridad

Una válvula de seguridad puede reducir la presión si esta excede los valores pre-ajustados. La pistola tiene un dispositivo de traba. Cuando la traba está activada la pistola no se puede operar.

Sensor termal

Un sensor termal protege el motor de una sobrecarga. La máquina se puede volver a usar luego de algunos minutos cuando el sensor se haya enfriado.

Identificación de partes (figuras 1,2):

1. Cable de alimentación
2. Conexión de salida del agua
3. Interruptor de encendido
4. Media lanza
5. Pistola
6. Empuñadura de transporte
7. Traba del gatillo
8. Gatillo
9. Manguera de alta presión
10. Lanza rociadora
11. Acople entrada de agua
12. Lanza turbo, ACCESORIO NO PROVISTO.
13. Botella rociadora de detergente
14. Etiqueta de advertencia
15. Etiqueta de identificación
16. Rueda.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Propósito

-Esta lavadora de alta presión está diseñada para el lavado de vehículos, máquinas, edificios, fachadas etc. en el sector privado.

Areas de aplicación

- Nunca use la máquina en aéreas potencialmente explosivas bajo ninguna circunstancia.
- Opere la máquina únicamente dentro del rango de temperaturas ambiente de 5 a +40°C
- La máquina consiste en un conjunto con una bomba dentro de una carcasa que la protege de golpes. Para una optima posición de trabajo viene con una lanza con empuñaduras anti resbalantes, con una configuración que cumple con las regulaciones.

- No cubra o modifique la lanza o los picos rociadores de ninguna forma.
- La lavadora a alta presión está diseñada para ser usada con agua fría o tibia (máx. 40C) el agua caliente puede dañar la bomba.
- No use agua que esté sucia o contenga productos químicos, podrían impedir su uso o acortar la vida útil de la máquina.
- Se pueden utilizar para limpiar accesorios espumadores e hidroarenadores – NO PROVISTOS.

ARMADO

- Posicione la hidrolavadora lo más cercana posible a la canilla que provee el agua.
- La hidrolavadora se debe usar en una posición vertical, segura y estable como se muestra en la ilustración FIG. 2.
- Inserte la lanza en el extremo de la pistola y gírela hasta que las dos partes queden trabadas FIG. 3.
- Conecte la pistola a la manguera de alta presión FIG. 4.
- Conecte la manguera de alta presión a la salida de agua de la hidrolavadora FIG. 5.
- Conecte la manguera de alimentación de agua al conector rápido. FIG 6.La manguera de alimentación debe tener un diámetro interno de 13mm ½" y debe ser reforzada. El caudal suministrado de agua debe ser por lo menos igual al caudal máximo de la máquina.
- NOTA, la máquina no se debe usar con suministros de aguas turbias FIG. 13.



Precaución! La temperatura del agua de alimentación no debe exceder los 40 grados y la presión no debe sobrepasar los 0,7 MPa.

- Ponga el interruptor del motor en la posición "OFF" FIG 8.
- Controle que la alimentación eléctrica coincida el voltaje y la frecuencia (Volt/Hz) de la etiqueta de identificación de la máquina, si es la misma ya puede conectar la ficha.

OPERACIÓN

- Abra totalmente la canilla de alimentación de agua.
- Saque el seguro del gatillo FIG. 7, luego presione el gatillo durante un tiempo para permitir que sea expulsado el aire de la manguera y comience a salir el agua.
- Mantenga el gatillo presionado, accione el interruptor para arrancar el motor FIG. 8.
- Siempre que re arranque el motor debe mantener el gatillo presionado

NOTA:

El motor solamente arrancará si el gatillo está apretado y el agua circulando.

USO CORRECTO DE LOS ACCESORIOS

-La máquina está equipada con una lanza con tobera ajustable

-Se ajusta el chorro de agua de un abanico a uno puntual FIG. 9.

Precaución: No ajuste la tobera cuando el gatillo está presionado.

PROCEDIMIENTOS RECOMENDADOS DE LIMPIEZA

-Disuelva la suciedad aplicando detergente con el abanico sobre la superficie seca. En las superficie verticales trabaje de arriba hacia abajo. Deje actuar el detergente durante uno o dos minutos pero no deje que la superficie se seque. Aplique desde la parte superior de la superficie, trabajando de arriba abajo.

-Evite permitir que el agua de enjuague vaya a superficies sin lavar.

-Cuando se necesita mayor potencia en el lavado mantenga la tobera a unos 30 cm de la superficie y use un abanico estrecho.

ALMACENAJE (FIG. 10 - 12)

-Apague el motor de la lavadora

-Cierre la canilla de alimentación.

-Luego de usar detergente debe retirar el remanente del tanque.

-Descargue la presión residual presionando el gatillo hasta que no salga más agua de la tobera.

-Coloque la traba de gatillo

-Retire la ficha del tomacorriente.

En el caso de conservar la máquina a temperaturas congelantes debe hacer funcionar un instante la hidrolavadora con un anticorrosivo no corrosivo/no tóxico para que quede protegida del congelamiento.

PRECAUCIÓN

Antes de volver a usar la hidrolavadora, enjuague la máquina con agua limpia. Los anticongelantes pueden dañar las superficies pintadas por eso debe asegurarse que no quede anticongelante en el sistema antes de volver a usarla.

MANTENIMIENTO



Precaución:

Antes de trabajar en la máquina, desconecte la ficha del tomacorriente.

-En los modelos con tanque de detergente interno controle y limpie el conducto de succión y el filtro de detergente luego de cada 50 horas de operación FIG. 11.

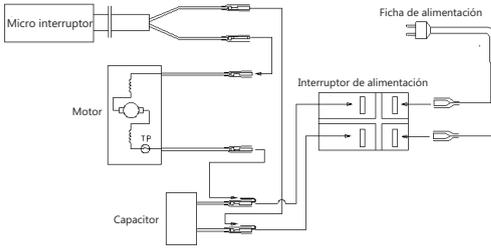
-Limpie el pico de la lanza con la herramienta provista. Retire la lanza de la pistola, retire cualquier suciedad (FIG. 12) y enjuague.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Desconecte la alimentación eléctrica antes de hacer un control o mantenimiento sobre su funcionamiento. Para evitar contratiempos innecesarios, puede controlar los siguientes elementos antes de recurrir a un servicio mecánico.

PROBLEMA	CAUSA	PROBABLE SOLUCIÓN
La máquina no arranca	-La máquina no está conectada -Tomacorriente defectuoso -Fusibles quemados -Cable de alargue defectuoso.	-Conecte la máquina -Pruebe en otro tomacorriente -Reemplace el fusible, apague otras máquinas. -Pruebe con otro cable de alargue
Fluctuaciones de la presión	-La bomba está absorbiendo aire -Válvulas sucias, gastadas o trabadas -Sellos de la bomba desgastados.	-Controle que las mangueras y conexiones no son herméticos. -Limpie, reemplace o recurra al servicio mecánico. -Limpie, reemplace o recurra al servicio mecánico.
Se detiene el motor	-Fusible quemado -Se cortó la corriente de alimentación. -El sensor térmico de activó -Tobera tapada.	-Reemplace el fusible. -Desconecte otras máquinas. -Controle que el voltaje corresponde al que necesita su máquina. -Sensor térmico activado. -Deje la máquina apagada durante 5 minutos para que se enfríe. -Limpie la tobera.
Se quema el fusible	-Fusible pequeño	-Cambie la máquina a una instalación con capacidad para más amperaje que el consumo de su máquina. -Pruebe usarla sin el cable de alargue.
La máquina pulsa	-Tiene aire la manguera de alimentación. -Caudal insuficiente de agua de alimentación. -Tobera parcialmente tapada. -Filtro de agua parcialmente obstruido. -Manguera parcialmente retorcida.	-Deje la máquina funcionando hasta que vuelva a trabajar correctamente. -Controle que el caudal de agua corresponde a las especificaciones requeridas. - Evite usar mangueras de alimentación muy largas, de pared delgada o de menos de 1/2" de diámetro. - Limpie el pico. - Limpie el filtro.
La máquina arranca y se detiene por sí sola	-La bomba/tobera tienen pérdidas	-Consulte con el servicio mecánico
La máquina arranca pero no sale agua.	-Bomba/mangueras/ accesorios congelados -No llega agua a la máquina. -El filtro de agua tapado. -Pico de la tobera tapado.	-Espere que la bomba/mangueras o accesorios se purguen de aire. -Conecte la alimentación de agua. -Limpie el filtro. -Limpie el pico.
En caso que tenga otro tipo de problemas, consulte con el servicio mecánico.		

DIAGRAMA DEL CIRCUITO



DESCARTE DEL EQUIPO USADO

Reciclaje de la hidrolavadora



No la arroje con los residuos domésticos, los productos eléctricos se deben disponer de acuerdo a las normas municipales locales, use los recipientes especiales de recolección.

Consulte con las autoridades locales si hay disponibles servicios de recolección especiales.

Si los elementos eléctricos van a los vertederos de basura, sustancias peligrosas pueden penetrar el suelo y contaminar la cadena alimenticia, dañando su salud y el medio ambiente.

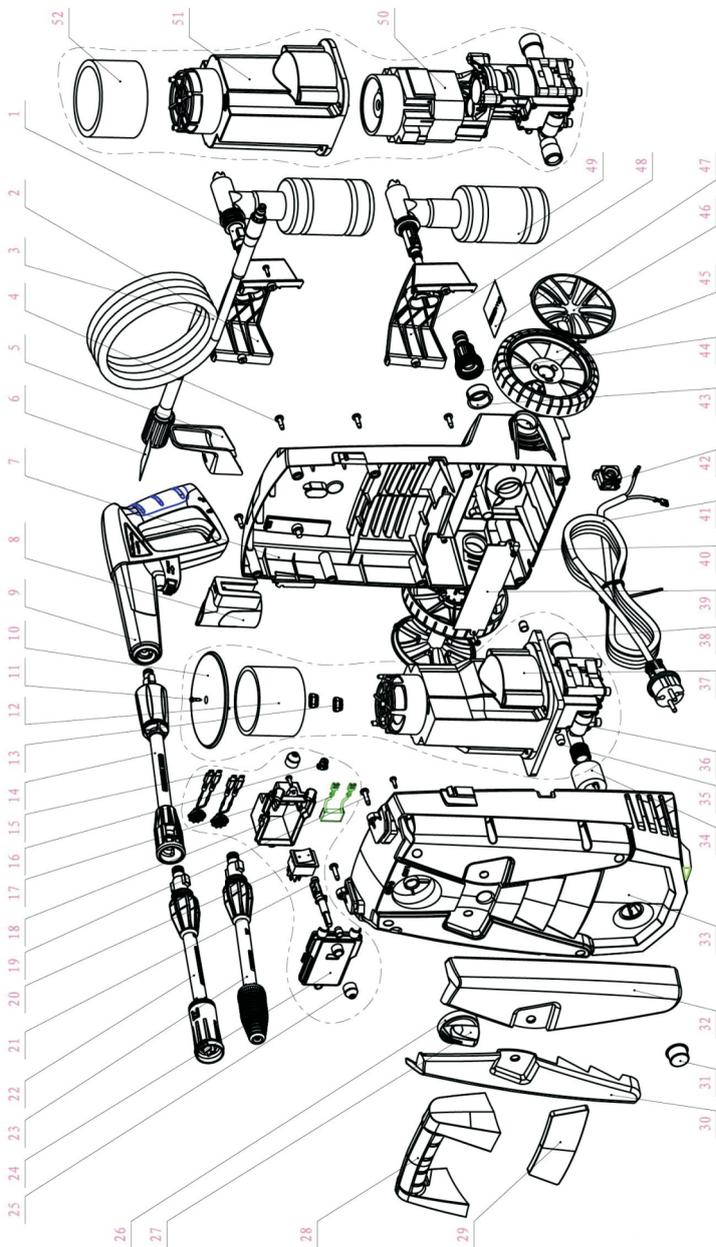
Cuando reemplace una parte del equipo por uno nuevo, el distribuidor está legalmente obligado a tomar la pieza descartada para su disposición posterior libre de cargo.

CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

GARANTÍA

Por favor, vea el CERTIFICADO DE GARANTÍA adjunto para ver PLAZOS Y CONDICIONES. USE ÚNICAMENTE REPUESTOS ORIGINALES.

ESPAÑOL
DESPIECE



LISTA DE PARTES

1. Rociador de detergente
2. Soporte para accesorios
3. Manguera de alta presión
4. Tornillo
5. Soporte para la manguera
6. Etiqueta de advertencia
7. Carcasa frontal
8. Soporte para la pistola
9. Pistola
10. Tapa del ventilador
11. Tornillo ST3x12
12. Rejilla del ventilador
13. Sello impermeable
14. Lanza intermedia
15. Tope a prueba de agua
16. Pasa cordón
17. Caja del interruptor
18. Capacitor
19. Tornillo ST4,8x20
20. Interruptor
21. Eje de mando
22. Lanza
23. Lanza con pico rotativo – NO PROVISTO
24. Tapa caja interruptor
25. Sello de agua
26. Perilla
27. Tapa de la perilla
28. Empuñadura de transporte
29. Decoración
30. Tablero decorativo izquierdo
31. Vaina de tubo
32. Tablero decorativo derecho
33. Carcasa frontal
34. Vaina a prueba de agua
35. Anillo amortiguador
36. Electro bomba
37. Cubre ventilador
38. Rejilla del cubre ventilador
39. Tapa interna
40. Tornillo ST3,5x13F
41. Cable y ficha
42. Pasa cordón
43. Tubo conector interno
44. Conector rápido del agua de alimentación
45. Ruedas
46. Tapa cubo
47. Etiqueta de identificación.

GARANTÍA

GRUPO SIMPA S.A. en su carácter de importador, garantiza este producto por el término de **24 (veinticuatro) meses**, contados desde la fecha de compra asentada en esta garantía y acompañada de la factura de compra.

PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Las herramientas eléctricas están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los **Servicios Mecánicos Oficiales** contra la presentación de este **Certificado de Garantía** y la factura de compra.
3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto en cualquiera de nuestros **Servicios Mecánicos Oficiales**. En aquellos casos en que el producto deba ser transportado al Servicio Mecánico más cercano, quedarán a cargo del importador los gastos de transporte, seguros y cualquier otro que deba realizarse para la ejecución del mismo. Previamente deberá comunicarse con nuestro Servicio Central: **(011) 4708-3400 (conmutador)**, a los efectos de coordinar el traslado.
4. Efectuado el pedido de Garantía, el Servicio Autorizado debe entregar al cliente un comprobante debidamente confeccionado, donde además debe figurar el plazo máximo de cumplimiento del mismo, con el cual el cliente puede efectuar el reclamo.
5. El plazo máximo de cumplimiento de la reparación efectuada durante la vigencia de la garantía, será de 30 días a partir de la recepción del pedido efectuado por el comprador, con la exclusión de aquellas reparaciones que exijan piezas y/o repuestos importados, casos estos en que el plazo de cumplimiento será de 60 días y el tiempo de reparación quedará condicionado a las normas vigentes de importación de partes. El tiempo que demandare el cumplimiento de la garantía será adicionado al plazo original de vigencia.

ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.
2. Este producto sólo deberá ser conectado a la red del voltaje indicado en la chapa de identificación de cada máquina.
3. Conserve este **Certificado de Garantía**, junto con la factura de compra para futuros reclamos.

NO ESTÁN INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
2. Instalaciones eléctricas deficientes.
3. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
4. Desgaste natural de las piezas.
5. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua, y los daños ocasionados por el funcionamiento en seco.
6. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.
7. En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta-aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T; y en los motores diesel, combustible de mala calidad.

Consulte la nómina de **Servicios Técnicos Autorizados** en nuestro Departamento de Atención al Cliente:
(011) 4708-3400 (conmutador)
 o en nuestra página web:
www.gammaherramientas.com.ar

MODELO

.....

FECHA DE COMPRA

.....

Nº SERIE

.....

COMERCIO VENDEDOR (sello de la casa)

DIRECCIÓN

.....

.....

Artículo: G2509AR
Modelo: Gamma 127 Red Line



IMPORTANTE

Los esquemas, dibujos e imágenes son sólo orientativos.
Especificaciones técnicas sujetas a modificación sin previo aviso.
La no observancia de estas recomendaciones implica pérdida de garantía, por uso indebido.

Importa, garantiza y distribuye

GRUPO SIMPA S.A.

N° de Importador 30-62832360-3

Atención al Cliente: (011) 4708-3400 (conmutador)

Síguenos en:



/GammaHerramientas



@GammaArg

www.gammaherramientas.com.ar

ORIGEN Y PROCEDENCIA CHINA